

جمهورية اللبنانية زارة الطاقة والمياه مديرية العامة للنفط ــوزيـــر

Cancellation of both the Tender Document and its – إلغاء كل من دفتر الشروط وإعلان الدعوة ذي الصلة للاشتراك في مناقصة عمومية – Relevant Invitation Announcement for Participation in Public Tender As per memorandum No. 4/P.P.A/2022 - ٢٠٢٢ عملًا بالمذكرة رقع ٤/هـش ع/٢٠٢٢ عملًا بالمذكرة رقع عالم بالمذكرة رقع عالم بالمذكرة والم بالمذكرة والم عالم بالمذكرة والم بالمذكرة والم بالمذكرة والم بالمذكرة والم بالمذكرة والم بالمدائل الم بالمدائل الم بالمدائل المدائل ال

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut, Fur El Chebback, Gharios Center, 11 <sup>th</sup> Floor	بيروت، فرن الشباك، سنتر غاريوس، الطابق	عنوان الجهة الشارية
Both the tender document No. 124/T dated 01/11/2022 and the Invitation Announcement No. 124/T/1 dated 01/11/2022 are cancelled.		شروط رقم ۲۰۲۲/۳ تاریخ ۲۰۲۲/۱۱/۰۱. رقم ۲۰۲۲/تاریخ ۲۰۲۲/۱۱/۰۱.	بلغ كل من دفتر ال
	: 124/T/4 dated 03/11/2022	تاریخ ۱۷ ک	رقم التسجيل: ٢٤/ت/
Information Abou			معلومات عن الصفقة
Description of the Deal	Purchase of a Quantity of /66,000/ MT +/- 5% of Gas Oil product to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during the delivery window (01-10/12/2022), according to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No. 124/T dated 01/11/2022.	شراء كمية / من مادة الغاز اويل ليتم تسليمه DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ الأمنة / المصبات الأمنة في لبنان، خلال فترة التسليم /	وصف الصفقة
Reasons for Cancellation.	The lack of validity of the administrative deadlines stipulated in the Tender Document No. 124/T dated 01/11/2022 due to the inability to publish it with the relevant announcement on the electronic platform of the Public Procurement Authority on the date of the signature of the Minister of Energy and Water by Proxy.	عدم صلاحية المهل الادارية التي ينص عليها دفتر الشروط رقم ١٢٤/ت تاريخ دفتر نشره مع الإعلان ذي الصلة على المنصة الإلكترونية لهيئة الشراء العام بتاريخ توقيع وزير الطاقة والمياه بالوكالة.	أسباب الإلغاء
Minister of Energy  Dr. Walid Fayad	Eary adward Jule	inister Tay V	وزير الطاقة والمياه

The state of the s



الجمهورية اللبنانية وزارة الطاقة والمياه المديرية العامة للنفط

الغاء كل من دفتر الشروط وإعلان الدعوة ذي الصلة للاشتراك في مناقصة عمومية - Cancellation of both the Tender Document and its Relevant Invitation Announcement for Participation in Public Tender عملًا بالمذكرة رقم ٤/هـش.ع/٢٠٢- ٢٠٢٧عملًا بالمذكرة رقم ٤/هـش.ع/٢٠٢- عملًا بالمذكرة رقم عالم.

Buyer's Name	Willistry of Energy and Water	عملًا بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/١٠١١- 2022	
Buyer's Address	Directorate General of Oil  Beirut, Fur El Chebback, Gharios Center,  11th Floor	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط بيروت، فرن الشباك، سنتر غاريوس، الطابق	اسم الجهة الشارية
Both the tender document No. 126/T dated 01/11/2022 and the Invitation Announcement No. 126/T/1 dated 01/11/2022 are cancelled.		بیروت، فرن السباک، ششر کاریوس ۱۰ ۱۱ نشروط رقم ۲۲۱/۳ تاریخ ۲۰۲۲/۱۱/۱. زرقم ۲۲۲/۱۳/۱ تاریخ ۲۰۲۲/۱۱/۱.	عنوان الجهة الشاريه
Registration No.: 126/T/ dated Information About the Deel		e C,	وإعلان الدعوة

رقم التسجيل: ١٢٦/ت/ ٤ تاريخ 🧖

Information Abo	out the Deal	تاریخ کی ا	رقم التسجيل: ٢٦ /ت/ ٤
	Purchase of a Quantity of /28 000/ MT		Tr: to
Description of the Deal	+/- 5% of Quality Grade <b>B</b> Fuel Oil product to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/berth(s) Lebanon, during the delivery window (01-10/12/2022), according to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. <b>No. 126/T dated 01/11/2022</b> .	مادة الفيول أويل من النوعية B ليتم تسليمة DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ الأمنة / المصبات الآمنة في لبنان،	وصنف الصفقة
Reasons for Cancellation.  Minister of Energy	The lack of validity of the administrative deadlines stipulated in the Tender Document No. 126/T dated 01/11/2022 due to the inability to publish it with the relevant announcement on the electronic platform of the Public Procurement Authority on the date of the signature of the Minister of Energy and Water by Proxy	عدم صلاحية المهل الادارية التي ينص عليها دفتر الشروط رقم ٢١٢/ت تاريخ دفتر المروط رقم ١٢٠/١٠ تاريخ دوي الصلة على المنصة الإلكترونية لهيئة الشراء العام بتاريخ توقيع وزير الطاقة والمياه بالوكالة.	أسباب الإلغاء
4-	0		ما المالم المالم

وزير الطاقة والمياه

Dr. Walid Fayad

د. وليد فياض





الجمهورية اللبنانية وزارة الطاقة والمياه المديرية العامة للنفط الموني

Cancellation of both the Tender Document and its – إلغاء كل من دفتر الشروط وإعلان الدعوة ذي الصلة للاشتراك في مناقصة عمومية المعاونة المع

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه - المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut, Fur El Chebback, Gharios Center, 11 <sup>th</sup> Floor	بيروت، فرن الشباك، سنتر غاريوس، الطابق	عنوان الجهة الشارية
Both the tender document No. 125/T dated 01/11/2022 and the Invitation Announcement No. 125/T/1 dated 01/11/2022 are cancelled.		يلغى كل من دفتر الشروط رقم ٥٢١/ت تاريخ ٢٠٢/١١/٠١. وإعلان الدعوة رقم ١٥٢/ت/١ تاريخ ٢٠٢/١١/٠١.	
Registration No.	: 125/T/4 dated 03/11/2022	و تاریخ بر راک ی	رقم التسجيل: ١٢٥/ت/
Information Abou	2000 AND 2000 AND		معلومات عن الصفقة
Description of the Deal	Purchase of a Quantity of /46,000/ MT +/- 5% of Quality Grade A Fuel Oil product to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during the delivery window (01-10/12/2022), according to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No. 125/T dated 01/11/2022.	شراء كمية / ٢٠٠٠ كرا +/- ٥ % طن متري من مادة الفيول أويل من النوعية A ليتم تسليمه مادة الفيول أويل من النوعية A ليتم تسليمه DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ الآمنة / المصبات الآمنة في لبنان، خلال فترة التسليم ( ٢٠٢٢/١٢/١ ) وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر شروط المناقصة العمومية رقم ١٢/٣ تاريخ ٢٠٢/١١/٠١.	وصف الصفقة
Reasons for Cancellation.	The lack of validity of the administrative deadlines stipulated in the Tender Document No. 125/T dated 01/11/2022 due to the inability to publish it with the relevant announcement on the electronic platform of the Public Procurement Authority on the date of the signature of the Minister of Energy and Water by Proxy.	عدم صلاحية المهل الادارية التي ينص عليها دفتر الشروط رقم ١٢٥/ت تاريخ دفتر نشره مع الإعلان ذي الصلة على المنصة الإلكترونية لهيئة الشراء العام بتاريخ توقيع وزير الطاقة والمياه بالوكالة.	أسباب الإلغاء
Minister of Energy			وزير الطاقة والمياه
Dr. Walid Fayad		tayothelis	
Zi. Wanu Payao	· Colomonaria		د. وليد فياض

A M